

## Le roi-anguille

Kathleen Adamson

Volume 50, Number 1, Spring 2026

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1125661ar>

DOI: <https://doi.org/10.62212/revuepossibles.v50i1.991>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Possibles

ISSN

0703-7139 (print)

2818-2758 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Adamson, K. (2026). Le roi-anguille. *Possibles*, 50(1), 186–186.

<https://doi.org/10.62212/revuepossibles.v50i1.991>

© Possibles, 2026



This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>

érudit

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

<https://www.erudit.org/en/>

## Le roi-anguille

Par **Kathleen Adamson**

*Traduit de l'anglais par Anatoly Orlovsky*

### The eel-king

Who is the eel-king?  
Is the eel-king deep-sea mining?  
Is the eel-king the eel-king?  
The eel-king loves mystery.  
Night is the eel-king's time.  
His children are made of glass invisible.  
The eel-king swims in a spiral.  
The eel-king kindles not lust but desire.  
The eel-king eats meat.  
The eel-king is laughing.  
right now.

### Le roi-anguille

Qui est le roi-anguille?  
Le roi-anguille est-il mineur des fonds marins?  
Le roi-anguille est-il le roi-anguille?  
Le roi-anguille aime le mystère.  
La nuit est le temps du roi-anguille.  
Ses petits sont faits de verre invisible.  
Le roi-anguille nage en spirale.  
Le roi-anguille enflamme non la convoitise mais le désir.  
Le roi-anguille mange de la viande.  
Le roi-anguille rit.  
à l'instant même.

### Note

Ce poème a été mis en musique par Anatoly Orlovsky. L'œuvre, pour flûte et mezzo-soprano, a été créée en concert en mars 2026.